

ማሰነ

quadril. I [amh. id.; formatum est e rad. **ሰነ** (hebr. **שֵׁן** *vetus*), cujus prima vis *vetustescere* et *corrumpi* est. Quamquam haud infitiandum est, verbo Ae. etiam quasdam significationes verborum **ሰነ** **ሰነ** convenire.] Imperf. et Subj. {DiL.0178} **ይማሰን** ፣ *corruptioni obnoxium esse* et *corrumpi* φθείρεσθαι 1) opp. vigore et qualitate recentis, *putrescere*, *fracescere*, *marcere*, *vetustate corrumpi*, *deformari*, de segete 4 Esr. 8,49; **ሥጋሁ** ፣ **ይማሰን** ፣ Job 14,22; Sap. 9,15; φθαρτός 1 Cor. 9,25; 1 Cor. 15,53; Hen. 16,1; **ከመ** ፣ **ይቀስሞሙ** ፣ **በዲው** ፣ **ለእለ** ፣ **ማሰነ** ፣ Hom. Jac. ; de oculorum acie Deut. 34,7; **ዘማሰነ** ፣ **ልቡ** ፣ *cujus mens corrupta vel laesa est* (senio, morbo, al.) F.N. 32; *deformari* Act. 13,41 Platt. 2) *dilabi*, *interire*, *evanescere* ፣ **ማሰነ** ፣ **እምድር** ፣ **ዝክርክ** ፣ Job 2,9; **ዘይማሰን** ፣ et **ዘኢይማሰን** ፣ *corruptibilis* et *incorruptibilis* 4 Esr. 2,22; **ወርቅ** ፣ **ዘይማሰን** ፣ 1 Petr. 1,7; 1 Petr. 1,18; **በኣሕማር** ፣ **ማሰነ** ፣ Apoc. 8,9; 4 Esr. 9,37; Jac. 4,14; **ማሰኖ** ፣ **ወመዊታ** ፣ (Infin. verb.) Cyr. f. 124; **ማሕፀንት** ፣ **ዘማሰነት** ፣ **ማሰኖ** ፣ **ፍጥረታዊ** ፣ *depositum* (animal, vestis, al.) *quod causa naturali interiit* F.N. 29. 3) in specie: *everti*, *extingui*, *vastari*, *desolari* (φθείρεσθαι, ἀφανίζεσθαι, ἐρημοῦσθαι): **ይማሰን** ፣ **ረሲዕ** ፣ Prov. 10,25; **ለይማሰን** ፣ **እምሕዝቡ** ፣ Ex. 30,38; **ለማሰኖ** ፣ 3 Reg. 13,34; saepius de terris, regnis, aedificiis: Jes. 5,6; Jes. 24,3 (**ሙስኖ** ፣ **ትማሰን** ፣ **ምድር** ፣); Jer. 7,34; Jer. 12,11; Jer. 25,11; Hez. 12,19; Hez. 36,34; Gen. 47,19; Ex. 8,20; Hen. 10,8; **ይማሰን** ፣ **ቤቶሙ** ፣ **ለዕቡያን** ፣ Sir. 21,4; Jer. 22,5; **ትማሰን** ፣ **ዛሀገር** ፣ Jer. 33,9; Dan. 8,11; **ዘኢይማሰን** ፣ **መንግሥቱ** ፣ Dan. 6,26; Matth. 12,25. 4) sensu ethico: *depravari* Gen. 6,11; Gen. 6,12; Kuf. 5; Rom. 14,14; Hen. 12,4; 2 Cor. 11,3; Eph. 4,22.

TraCES en
māsana
 Grébaut

ማሰነ ፣ *māsana*, quadrl. I, **ይማሰን** ፣ «*se corrompre, se gâter*» — **ጠፋ** ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 38r. Grébaut 1952, 90

Leslau

ማሰነ *māsana* decay, be spoiled, be corrupt, deteriorate, become rotten, be made desolate, be laid waste, be ruined, be abolished, be destroyed, perish **ዘይማሰን** *za-yāmāssan* corruptible, destructible, perishable **ዘኢይማሰን** *za-iyāmāssan* incorruptible, indestructible, imperishable Leslau 1987, 366a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added *Gr and Les* on 12.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska added *Les 2* on 12.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska added *LB* on 12.1.2024
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 27.6.2018
- Leonard Bahr *root* on 2.2.2018
- Andreas Ellwardt *Referenzen* on 1.12.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016